

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► B

DECYZJA RADY

z dnia 9 czerwca 2011 r.

w sprawie zatwierdzenia w imieniu Unii Europejskiej Konwencji haskiej z dnia 23 listopada 2007 r. o międzynarodowym dochodzeniu alimentów na rzecz dzieci i innych członków rodziny

(2011/432/UE)

(Dz.U. L 192 z 22.7.2011, s. 39)

zmieniona przez:

Dziennik Urzędowy

► M1

Decyzja Rady 2014/218/UE z dnia 9 kwietnia 2014 r.

| nr | strona | data |
|-------|--------|-----------|
| L 113 | 1 | 16.4.2014 |

**DECYZJA RADY****z dnia 9 czerwca 2011 r.****w sprawie zatwierdzenia w imieniu Unii Europejskiej Konwencji haskiej z dnia 23 listopada 2007 r. o międzynarodowym dochodzeniu alimentów na rzecz dzieci i innych członków rodziny**

(2011/432/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 81 ust. 3 akapit pierwszy w związku z art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. b) i art. 218 ust. 8 akapit drugi zdanie pierwsze,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia podejmuje wysiłki zmierzające do stworzenia wspólnej przestrzeni sądowej opartej na zasadzie wzajemnego uznawania orzeczeń.
- (2) Konwencja haska z dnia 23 listopada 2007 r. o międzynarodowym dochodzeniu alimentów na rzecz dzieci i innych członków rodziny (zwana dalej „Konwencją”) stanowi dobrą podstawę światowego systemu współpracy administracyjnej oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawie świadczeń alimentacyjnych i ugód alimentacyjnych, przewidując bezpłatną pomoc prawną praktycznie we wszystkich sprawach dotyczących alimentów na rzecz dzieci oraz usprawnioną procedurę uznawania i wykonywania.
- (3) Artykuł 59 Konwencji umożliwia regionalnym organizacjom integracji gospodarczej, takim jak Unia, podpisanie, przyjęcie, zatwierdzenie Konwencji lub przystąpienie do niej.
- (4) Kwestie uregulowane przez Konwencję są również przedmiotem rozporządzenia Rady (WE) nr 4/2009 z dnia 18 grudnia 2008 r. w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń oraz współpracy w zakresie zobowiązań alimentacyjnych ⁽²⁾. Jak uzgodniono przy przyjmowaniu decyzji Rady 2011/220/UE ⁽³⁾ w sprawie podpisania Konwencji, Unia powinna sama zatwierdzić Konwencję i wykonywać kompetencje we wszystkich kwestiach objętych Konwencją. W związku z tym państwa członkowskie powinny być związane Konwencją w wyniku jej zatwierdzenia przez Unię.
- (5) Przy zatwierdzaniu Konwencji Unia powinna zatem złożyć oświadczenie o kompetencjach na podstawie art. 59 ust. 3 Konwencji.

⁽¹⁾ Opinia z dnia 11 lutego 2010 r. (Dz.U. C 341 E z 16.12.2010, s. 98).

⁽²⁾ Dz.U. L 7 z 10.1.2009, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 93 z 7.4.2011, s. 9.

▼B

- (6) Unia powinna ponadto przy zatwierdzaniu Konwencji zgłosić wszystkie uznane przez nią za konieczne zastrzeżenia i oświadczenia dopuszczalne, odpowiednio, na mocy art. 62 i 63 Konwencji.
- (7) Unia powinna oświadczyć zgodnie z art. 2 ust. 3 Konwencji, że rozszerzy zakres stosowania rozdziałów II i III Konwencji na zobowiązania alimentacyjne między małżonkami i byłymi małżonkami. Powinna jednocześnie złożyć jednostronne oświadczenie, w którym zobowiąże się przeanalizować, na późniejszym etapie, możliwość dalszego rozszerzenia zakresu stosowania.
- (8) Unia powinna złożyć zastrzeżenie przewidziane w art. 44 ust. 3 Konwencji, dotyczące języków używanych w kontaktach między organami centralnymi. Państwa członkowskie chcące, by Unia złożyła w odniesieniu do nich takie zastrzeżenie, powinny o tym wcześniej poinformować Komisję, wskazując treść zastrzeżenia, które ma być złożone.
- (9) Unia powinna złożyć oświadczenia przewidziane w art. 11 ust. 1 lit. g) oraz w art. 44 ust. 1 i 2 Konwencji. Państwa członkowskie chcące, by Unia złożyła w odniesieniu do nich takie oświadczenia, powinny o tym wcześniej poinformować Komisję, wskazując treść oświadczeń, które mają być złożone.
- (10) Państwo członkowskie, które następnie chciałoby wycofać dotyczące go zastrzeżenie zawarte w załączniku II lub zmienić lub wycofać dotyczące go oświadczenie zawarte w załączniku III, lub dodać dotyczące go oświadczenie w załączniku III, powinno poinformować o tym Radę i Komisję. Na tej podstawie Unia powinna odpowiednio powiadomić depozytariusza.
- (11) Państwa członkowskie powinny poinformować Komisję o organach centralnych wyznaczonych zgodnie z art. 4 ust. 3 Konwencji i powinny przekazać jej informacje o przepisach, procedurach i usługach, o których mowa w art. 57 Konwencji. Zgodnie z wymogiem zawartym w Konwencji Komisja powinna przekazać te informacje Stałemu Biuru Haskiej Konferencji Prawa Prywatnego Międzynarodowego (zwanemu dalej „Stałym Biurem”) w momencie składania przez Unię dokumentu zatwierdzenia.
- (12) Przy dostarczaniu Komisji informacji o organach centralnych oraz przepisach, procedurach i usługach państwa członkowskie powinny stosować formularz profilu państwa zalecany i opublikowany przez Haską Konferencję Prawa Prywatnego Międzynarodowego, w miarę możliwości w wersji elektronicznej.
- (13) Jeżeli na późniejszym etapie państwo członkowskie chciałoby wprowadzić zmiany w informacjach dotyczących jego organu centralnego lub jego przepisów, procedur i usług, powinno ono poinformować o tym bezpośrednio Stałe Biuro, jednocześnie informując o zmianie Komisję.

▼B

- (14) Zgodnie z art. 3 Protokołu (nr 21) w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Zjednoczone Królestwo i Irlandia uczestniczą w przyjęciu i stosowaniu niniejszej decyzji.
- (15) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu (nr 22) w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i nie jest nią związana ani jej nie stosuje,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Konwencja haska z dnia 23 listopada 2007 r. o międzynarodowym dochodzeniu alimentów na rzecz dzieci i innych członków rodziny (zwana dalej „Konwencją”) zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Unii Europejskiej.

Tekst Konwencji dołącza się do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady zostaje niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby lub osób umocowanych do złożenia, w imieniu Unii, dokumentu, o którym mowa w art. 58 ust. 2 Konwencji.

Artykuł 3

Przy składaniu dokumentu, o którym mowa w art. 58 ust. 2 Konwencji, Unia składa oświadczenie o kompetencjach na podstawie art. 59 ust. 3 Konwencji.

Tekst tego oświadczenia znajduje się w części A załącznika I do niniejszej decyzji.

Artykuł 4

1. Przy składaniu dokumentu, o którym mowa w art. 58 ust. 2 Konwencji, Unia oświadcza na podstawie art. 2 ust. 3 Konwencji, że rozszerzy zakres stosowania rozdziałów II i III Konwencji na zobowiązania alimentacyjne między małżonkami i byłymi małżonkami.

Tekst tego oświadczenia znajduje się w części B załącznika I do niniejszej decyzji.

2. Przy składaniu dokumentu, o którym mowa w art. 58 ust. 2 Konwencji, Unia składa oświadczenie jednostronne, którego tekst znajduje się w załączniku IV do niniejszej decyzji.

▼ B*Artykuł 5*

Przy składaniu dokumentu, o którym mowa w art. 58 ust. 2 Konwencji, Unia zgłasza zastrzeżenie przewidziane w art. 44 ust. 3 Konwencji dotyczące państw członkowskich, które sprzeciwiają się korzystaniu z języka francuskiego albo angielskiego w kontaktach między organami centralnymi.

Tekst tego zastrzeżenia znajduje się w załączniku II do niniejszej decyzji.

Artykuł 6

Przy składaniu dokumentu, o którym mowa w art. 58 ust. 2 Konwencji, Unia składa oświadczenia przewidziane w art. 11 ust. 1 lit. g) Konwencji dotyczące informacji lub dokumentów wymaganych przez państwa członkowskie oraz w art. 44 ust. 1 Konwencji dotyczące języków akceptowanych przez państwa członkowskie innych niż ich języki urzędowe, jak również oświadczenie przewidziane w art. 44 ust. 2 Konwencji.

Tekst tych oświadczeń znajduje się w załączniku III do niniejszej decyzji.

Artykuł 7

1. Nie później niż dnia 10 grudnia 2012 r. państwa członkowskie przekazują Komisji:

- a) dane kontaktowe organów centralnych wyznaczonych zgodnie z art. 4 ust. 3 Konwencji; oraz
- b) informacje o przepisach, procedurach i usługach, o których mowa w art. 57 Konwencji.

2. Przy przekazywaniu Komisji informacji, o których mowa w ust. 1, państwa członkowskie stosują formularz profilu państwa zalecany i opublikowany przez Haską Konferencję Prawa Prywatnego Międzynarodowego, w miarę możliwości w wersji elektronicznej.

3. W momencie składania przez Unię dokumentu, o którym mowa w art. 58 ust. 2 Konwencji, Komisja przekazuje Stałemu Biuru Haskiej Konferencji Prawa Prywatnego Międzynarodowego (zwanemu dalej „Stałym Biurem”) poszczególne formularze profilu państwa wypełnione przez państwa członkowskie.

Artykuł 8

Państwo członkowskie chcące wycofać dotyczące go zastrzeżenie zawarte w załączniku II lub zmienić lub wycofać dotyczące go oświadczenie zawarte w załączniku III, lub dodać dotyczące go oświadczenie w załączniku III, informuje Radę i Komisję o żądanym wycofaniu, zmianie lub dodaniu.

Następnie Unia odpowiednio powiadamia depozytariusza zgodnie z art. 63 ust. 2 Konwencji.

▼B*Artykuł 9*

Państwo członkowskie chcące, po początkowym przekazaniu przez Komisję dotyczącego go formularza profilu państwa, zmienić informacje zawarte w tym formularzu, informuje o tym bezpośrednio Stałe Biuro lub – w przypadku korzystania z wersji elektronicznej formularza profilu państw – bezpośrednio wprowadza konieczną zmianę. Jednocześnie informuje o tym Komisję.

Artykuł 10

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

▼ M1

ZAŁĄCZNIK I

Oświadczenia Unii Europejskiej w momencie zatwierdzenia Konwencji haskiej z dnia 23 listopada 2007 r. o międzynarodowym dochodzeniu alimentów na rzecz dzieci i innych członków rodziny (zwanej dalej „Konwencją”) zgodnie z art. 63 Konwencji**A. OŚWIADCZENIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 59 UST. 3 KONWENCJI, DOTYCZĄCE KOMPETENCJI UNII EUROPEJSKIEJ W SPRAWACH UREGULOWANYCH W KONWENCJI**

1. Unia Europejska oświadcza, że posiada kompetencje we wszystkich sprawach uregulowanych w Konwencji. Państwa członkowskie zostają związane Konwencją na skutek jej zatwierdzenia przez Unię Europejską.
2. Do Unii Europejskiej należą obecnie Królestwo Belgii, Republika Bułgarii, Republika Czeska, Królestwo Danii, Republika Federalna Niemiec, Republika Estońska, Irlandia, Republika Grecka, Królestwo Hiszpanii, Republika Francuska, Republika Chorwacji, Republika Włoska, Republika Cypryjska, Republika Łotewska, Republika Litewska, Wielkie Księstwo Luksemburga, Węgry, Republika Malty, Królestwo Niderlandów, Republika Austrii, Rzeczpospolita Polska, Republika Portugalska, Rumunia, Republika Słowenii, Republika Słowacka, Republika Finlandii, Królestwo Szwecji oraz Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.
3. Niniejsze oświadczenie nie ma jednak zastosowania do Królestwa Danii zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu (nr 22) w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.
4. Niniejsze oświadczenie nie ma zastosowania do terytoriów państw członkowskich, do których nie ma zastosowania Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (zob. art. 355 tego Traktatu), i pozostaje bez uszczerbku dla dokumentów lub stanowisk, które mogą zostać przyjęte na podstawie Konwencji przez zainteresowane państwa członkowskie w imieniu i w interesie tych terytoriów.
5. Stosowanie Konwencji we współpracy między organami centralnymi należyć będzie do zadań organów centralnych każdego z państw członkowskich Unii Europejskiej. W związku z powyższym w każdym przypadku, gdy organ centralny jednego z Umawiających się Państw będzie musiał skontaktować się z organem centralnym państwa członkowskiego Unii Europejskiej, powinien on kontaktować się bezpośrednio z zainteresowanym organem centralnym. Państwa członkowskie Unii Europejskiej będą również uczestniczyć, jeżeli uznają to za stosowne, we wszelkich komisjach specjalnych, które mogą otrzymać zadanie prowadzenia działań następczych w związku ze stosowaniem Konwencji.

B. OŚWIADCZENIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 2 UST. 3 KONWENCJI

Unia Europejska oświadcza, że rozszerzy zakres stosowania rozdziałów II i III Konwencji na zobowiązania alimentacyjne między małżonkami i byłymi małżonkami.

▼ M1

ZALĄCZNIK II

Zastrzeżenie Unii Europejskiej w momencie zatwierdzenia Konwencji haskiej z dnia 23 listopada 2007 r. o międzynarodowym dochodzeniu alimentów na rzecz dzieci i innych członków rodziny (zwanej dalej „Konwencją”) zgodnie z art. 62 Konwencji

Unia Europejska składa następujące zastrzeżenie przewidziane w art. 44 ust. 3 Konwencji:

Republika Czeska, Republika Estońska, Republika Grecka, Republika Cypryjska, Republika Łotewska, Republika Litewska, Węgry, Królestwo Niderlandów, Rzeczpospolita Polska, Republika Słowenii, Republika Słowacka, Królestwo Szwecji oraz Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej sprzeciwiają się korzystaniu z języka francuskiego w kontaktach między organami centralnymi.

Republika Francuska i Wielkie Księstwo Luksemburga sprzeciwiają się korzystaniu z języka angielskiego w kontaktach między organami centralnymi.

▼ M1

ZAŁĄCZNIK III

Oświadczenia Unii Europejskiej w momencie zatwierdzania Konwencji haskiej z dnia 23 listopada 2007 r. o międzynarodowym dochodzeniu alimentów na rzecz dzieci i innych członków rodziny (zwanej dalej „Konwencją”) zgodnie z art. 63 Konwencji

1. OŚWIADCZENIA, O KTÓRYCH MOWA W ART. 11 UST. 1 LIT. g) KONWENCJI

Unia Europejska oświadcza, że w niżej wymienionych państwach członkowskich wniosek inny niż wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. a) oraz w art. 10 ust. 2 lit. a) Konwencji zawiera informacje lub dokumenty określone dla każdego z wymienionych państw członkowskich:

Królestwo Belgii:

— Dla wniosków przewidzianych w art. 10 ust. 1 lit. e) i f) oraz w art. 10 ust. 2 lit. b) i c) — pełny tekst decyzji w formie poświadczonego odpisu (poświadczonych odpisów).

Republika Czeska:

— Pełnomocnictwo udzielone organowi centralnemu przez wnioskodawcę na podstawie art. 42.

Republika Federalna Niemiec:

— Obywatelstwo, zawód wyuczony lub zawód wykonywany wierzyciela, a w stosownych przypadkach także imię, nazwisko i adres jego prawnego przedstawiciela.

— Obywatelstwo, zawód wyuczony lub zawód wykonywany dłużnika, o ile są one znane wierzycielowi.

— W przypadku wniosku złożonego przez instytucję prawa publicznego wypłacającą świadczenia, która dochodzi należności alimentacyjnych w związku z przeniesieniem uprawnień, imię, nazwisko i dane kontaktowe osoby, której roszczenia zostały przeniesione.

— W przypadku indeksacji dotyczącej roszczenia wymagalnego — metodę indeksacji i, jeśli istnieje obowiązek uiszczenia ustawowych odsetek, ich ustawową stawkę oraz datę początku obowiązków ich naliczania.

Królestwo Hiszpanii:

— Obywatelstwo wierzyciela

— Obywatelstwo dłużnika

— Numer dokumentu tożsamości (dowodu osobistego lub paszportu) zarówno wierzyciela, jak i dłużnika.

Republika Francuska:

Do wniosków, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. e) i f) oraz w art. 10 ust. 2 lit. b) i c), dołącza się orzeczenie w sprawie świadczeń alimentacyjnych, o którego zmianę się wnioskuje.

Republika Chorwacji:

I. *Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. b)*

1. Wniosek o wykonanie orzeczenia wydanego lub uznanego w Republice Chorwacji jako w państwie, do którego skierowano wniosek, musi zawierać:

— szczegóły dotyczące sądu, który wydał to orzeczenie, oraz datę wydania orzeczenia,

▼ M1

— dane rachunku bankowego wierzyciela (numer rachunku, nazwę banku, numer IBAN).

2. Jeżeli wnioskodawca jest osobą nieletnią, wniosek musi być podpisany przez jego pełnomocnika prawnego.

Do wniosku o wykonanie orzeczenia wydanego lub uznanego w Republice Chorwacji jako w państwie, do którego skierowano wniosek, muszą być dołączone następujące dokumenty:

- oryginał nakazu egzekucyjnego lub oryginał orzeczenia sądu, lub poświadczony odpis orzeczenia sądu wraz z poświadczeniem jego wykonalności,
- szczegółowy wykaz zaległych płatności, o spłatę których się występuje,
- w przypadkach gdy do wymagalnego wniosku stosuje się indeksację — metoda obliczania tej indeksacji oraz w przypadkach obowiązku uiszczania odsetek ustawowych — wskazanie ustawowej stopy procentowej oraz daty rozpoczęcia naliczania miesięcznych odsetek,
- dane rachunku bankowego, na który należy przekazywać przyznane środki,
- oficjalne tłumaczenie wszystkich dokumentów na język chorwacki dokonane przez tłumacza przysięgłego,
- pełnomocnictwo udzielone organowi centralnemu przez wnioskodawcę na podstawie art. 42 konwencji.

II. *Wnioski przewidziane w art. 10 ust. 1 lit. c) i d)*

1. Wniosek o wydanie orzeczenia w Republice Chorwacji jako w państwie, do którego skierowano wniosek, musi zawierać:

- wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów,
- okres, za który żąda się alimentów,
- informacje o statusie osobistym i społecznym wnioskodawcy (dziecka i rodzica, z którym dziecko mieszka),
- informacje o statusie osobistym i społecznym dłużnika, tj. rodzica, z którym dziecko nie mieszka, oraz o liczbie osób otrzymujących już alimenty od dłużnika, o ile informacje te są dostępne wnioskodawcy.

2. Wniosek musi być osobiście podpisany przez wnioskodawcę lub, jeżeli wnioskodawca jest osobą nieletnią, przez jego pełnomocnika prawnego.

Do wniosku o wydanie orzeczenia w Republice Chorwacji jako w państwie, do którego skierowano wniosek, muszą być dołączone następujące dokumenty:

- dokumenty potwierdzające pokrewieństwo między dzieckiem a rodzicem; stan cywilny lub partnerski wnioskodawcy i dłużnika; akt urodzenia dziecka, jeżeli rodzicielstwo należy ustalić jako kwestię wstępną,
- zaświadczenie o rozwiązaniu małżeństwa,
- decyzja odpowiedniego organu o pieczy nad dzieckiem lub orzeczenie o przyznaniu opieki nad dzieckiem,
- dokument, na podstawie którego obliczono indeksację kwoty alimentów (jeżeli przewidują to przepisy w państwie występującym z wnioskiem),
- oficjalne tłumaczenie wszystkich dokumentów na język chorwacki dokonane przez tłumacza przysięgłego,
- pełnomocnictwo udzielone organowi centralnemu przez wnioskodawcę na podstawie art. 42 konwencji.

▼ **M1**III. *Wnioski na podstawie art. 10 ust. 1 lit. e) i f)*

1. Wniosek o zmianę orzeczenia musi zawierać:

- nazwę sądu, który wydał orzeczenie, o zmianę którego składany jest wniosek, lub nazwę organu, przed którym zawarto porozumienie o alimentach,
- datę wydania orzeczenia lub zawarcia porozumienia oraz numer tego orzeczenia lub porozumienia,
- imiona i nazwiska stron postępowania oraz ich daty urodzenia,
- zmiany w sytuacji osoby otrzymującej alimenty, dłużnika, wierzyciela i osoby sprawującej opiekę nad dzieckiem, łącznie z faktem wydania nowego orzeczenia lub zawarcia nowego porozumienia w sprawie opieki nad dzieckiem, zmiany wysokości kosztów utrzymania i inne okoliczności uzasadniające zmianę orzeczenia,
- wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów,
- dane rachunku bankowego wierzyciela (numer rachunku, nazwę banku, numer IBAN).

2. Wniosek musi być osobiście podpisany przez wnioskodawcę lub, jeżeli wnioskodawca jest osobą nieletnią, przez jego pełnomocnika prawnego.

Do wniosku o zmianę orzeczenia muszą być dołączone następujące dokumenty:

- oryginał nakazu egzekucyjnego lub oryginał orzeczenia sądu, lub poświadczony odpis orzeczenia sądu wraz z poświadczeniem jego wykonalności,
- dane rachunku bankowego, na który należy przekazywać przyznane środki,
- oficjalne tłumaczenie wszystkich dokumentów na język chorwacki dokonane przez tłumacza przysięgłego,
- pełnomocnictwo udzielone organowi centralnemu przez wnioskodawcę na podstawie art. 42 konwencji.

IV. *Wnioski wystosowane na podstawie art. 10 ust. 2 lit. b) i c)*

1. Wniosek o zmianę orzeczenia musi zawierać:

- nazwę sądu, który wydał orzeczenie, o zmianę którego składany jest wniosek, lub nazwę organu, przed którym zawarto porozumienie o alimentach,
- datę wydania orzeczenia lub zawarcia porozumienia oraz numer tego orzeczenia lub porozumienia,
- imiona i nazwiska stron postępowania oraz ich daty urodzenia,
- zmiany w sytuacji osoby otrzymującej alimenty, dłużnika, wierzyciela i osoby sprawującej opiekę nad dzieckiem, łącznie z faktem wydania nowego orzeczenia lub zawarcia nowego porozumienia w sprawie opieki nad dzieckiem, zmiany wysokości kosztów utrzymania i inne okoliczności uzasadniające zmianę orzeczenia,
- wskazanie miesięcznej kwoty wypłacanej przed złożeniem wniosku i ubieganiem się o zmianę kwoty.

▼ M1

2. Wniosek musi być osobiście podpisany przez wnioskodawcę.

Do wniosku o zmianę orzeczenia muszą być dołączone następujące dokumenty:

- oryginał nakazu egzekucyjnego lub oryginał orzeczenia sądu, lub poświadczony odpis orzeczenia sądu wraz z oświadczeniem o jego wykonalności,
- oficjalne tłumaczenie wszystkich dokumentów na język chorwacki dokonane przez tłumacza przysięgłego,
- pełnomocnictwo udzielone organowi centralnemu przez wnioskodawcę na podstawie art. 42 konwencji.

Republika Łotewska:

- Wniosek zawiera informacje określone w odpowiednich formularzach zalecanych i publikowanych przez Haską Konferencję Prawa Prywatnego Międzynarodowego i towarzyszy mu zaświadczenie o zapłaceniu podatku państwowego — w przypadku, gdy wnioskodawca nie jest zwolniony z obowiązku płacenia podatku państwowego ani nie otrzymuje pomocy prawnej — oraz dokumenty potwierdzające informacje zawarte we wniosku.
- Wniosek zawiera: numer osobowy wnioskodawcy (jeżeli został przydzielony w Republice Łotewskiej) lub numer identyfikacyjny, jeżeli został on nadany; numer osobowy pozwanego (jeżeli został przydzielony w Republice Łotewskiej) lub numer identyfikacyjny, jeżeli został on nadany; numery osobowe (jeżeli zostały przydzielone w Republice Łotewskiej) lub numery identyfikacyjne, jeżeli zostały one nadane, wszystkich osób, na rzecz których mają zostać przyznane świadczenia alimentacyjne.
- Wnioskom, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. a), b), d) i f) oraz w art. 10 ust. 2 lit. a) i c) i które nie dotyczą świadczeń alimentacyjnych na rzecz dzieci (w rozumieniu art. 15), towarzyszy dokument, w którym określa się, w jakim zakresie wnioskodawca uzyskał bezpłatną pomoc prawną w państwie pochodzenia, zawierający informacje na temat rodzaju i kwoty pomocy prawnej, o którą już się zwrócono, i wskazujący, jaka dalsza pomoc prawna będzie potrzebna.
- Wnioskom, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. b), towarzyszy dokument wskazujący wybrane przez wnioskodawcę środki egzekucji (postępowania mające na celu zaspokojenie roszczeń z majątku ruchomego, środków finansowych lub nieruchomości dłużnika).
- Wnioskom, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. b), towarzyszy dokument zawierający obliczenie długu.
- Wnioskom, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. c), d), e) i f) oraz w art. 10 ust. 2 lit. b) i c), towarzyszą dokumenty potwierdzające informacje na temat sytuacji finansowej i wydatków wierzyciela lub dłużnika.

Republika Malty:

I. *Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. b)*

1. Wniosek o wykonanie orzeczenia zawiera:

- nazwę sądu, który wydał wyrok,
- datę wydania wyroku,
- dane dotyczące obywatelstwa wierzyciela i dłużnika, oraz
- zawód wyuczony lub zawód wykonywany.

2. Załącza się następujące dokumenty:

- uwierzytelnioną kopię wyroku wraz z klauzulą wykonalności,

▼ M1

- szczegółowy wykaz zaległości, a w przypadku indeksacji dotyczącej roszczenia wymagalnego — metodę indeksacji oraz, jeśli istnieje obowiązek uiszczenia ustawowych odsetek, ich ustawową stawkę oraz datę początku obowiązku ich naliczania,
- informację o rachunku bankowym, na który należy przekazywać wyegzekwowane środki,
- odpis wniosku wraz z załącznikami, oraz
- tłumaczenie wszystkich dokumentów na język maltański sporządzone przez zawodowego tłumacza przysięgłego.

II. *Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. c) i d)*

Do wniosku o wydanie orzeczenia przyznającego alimenty na rzecz dzieci dołącza się następujące dokumenty:

- miesięczną kwotę alimentów na dziecko w odniesieniu do każdego wierzyciela, oraz
- uzasadnienie wniosku o wydanie decyzji, które zawiera informacje dotyczące stosunku łączącego wierzyciela i dłużnika oraz sytuacji finansowej przedstawiciela prawnego wierzyciela, i które zawiera również informacje dotyczące:
 - (i) kosztów utrzymania: żywności, opieki zdrowotnej, odzieży, mieszkania i edukacji. (*Uwaga: jeżeli występuje się o alimenty dla więcej niż jednego dziecka, należy przedłożyć informacje dotyczące każdego z dzieci*);
 - (ii) źródeł i wysokości miesięcznych dochodów rodzica sprawującego opiekę nad wierzycielem; oraz
 - (iii) miesięcznych wydatków na rzecz wierzyciela ponoszonych przez rodzica sprawującego opiekę nad danym wierzycielem.

III. *Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. e) i f)*

Wniosek o zmianę orzeczenia zasądającego alimenty zawiera:

- oznaczenie sądu, który wydał wyrok, datę wyroku oraz dane identyfikacyjne stron postępowania,
- wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów na rzecz każdego wierzyciela w miejsce poprzednio zasądzonych alimentów,
- wskazanie zmiany okoliczności uzasadniającej żądanie zmiany wysokości alimentów, oraz
- dokumenty towarzyszące, które muszą być ujęte w wykazie i dołączone do wniosku (*Uwaga: dokumenty te muszą być oryginałami lub kopiami uwierzytelnionymi*).

IV. *Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 2 lit. b) i c)*

Wniosek o zmianę orzeczenia zasądającego alimenty zawiera:

- oznaczenie sądu, który wydał wyrok, datę wyroku oraz dane identyfikacyjne stron postępowania,
- wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów na rzecz każdego wierzyciela w miejsce poprzednio zasądzonych alimentów,
- wskazanie zmiany okoliczności uzasadniającej żądanie zmiany wysokości alimentów, oraz
- dokumenty towarzyszące, które muszą być ujęte w wykazie i dołączone do wniosku. (*Uwaga: dokumenty te muszą być oryginałami lub kopiami uwierzytelnionymi*).

▼ M1**Rzeczpospolita Polska:***I. Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. b)*

1. Wniosek o wykonanie orzeczenia powinien zawierać oznaczenie sądu, który wydał wyrok, datę wyroku, imiona i nazwiska stron postępowania.
2. Należy załączyć następujące dokumenty:
 - tytuł wykonawczy w oryginale (to jest uwierzytelniony odpis wyroku wraz z klauzulą wykonalności),
 - szczegółowy wykaz zaległości,
 - informację o rachunku bankowym, na który należy przekazywać wyegzekwowane środki,
 - odpis wniosku wraz z załącznikami,
 - tłumaczenie wszystkich dokumentów na język polski, sporządzone przez tłumacza przysięgłego.
3. Wniosek, uzasadnienie wniosku, wykaz zaległości oraz informacja o sytuacji finansowej dłużnika muszą być podpisane własnoręcznie przez wierzyciela (wierzycieli), a w wypadku osoby małoletniej — jej przedstawiciela ustawowego.
4. Jeśli wierzyciel nie dysponuje tytułem wykonawczym w oryginale, to we wniosku należy wskazać przyczyny tego stanu rzeczy (np. dokument został zgubiony lub zniszczony, tytuł wykonawczy nie został wydany przez sąd).
5. W razie utraty tytułu wykonawczego należy załączyć wniosek o ponowne wydanie tytułu wykonawczego w miejsce utraconego.

II. Wnioski przewidziane w art. 10 ust. 1 lit. c) i d)

1. Wniosek o wydanie orzeczenia zasądzającego alimenty powinien zawierać wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów na rzecz każdego wierzyciela.
2. Wniosek i uzasadnienie muszą być podpisane własnoręcznie przez wierzyciela (wierzycieli), a w wypadku osoby małoletniej — jej przedstawiciela ustawowego.
3. W uzasadnieniu wniosku o wydanie orzeczenia należy wskazać wszystkie fakty uzasadniające żądanie, w szczególności należy podać informacje o:
 - a) stosunku łączącym wierzyciela i dłużnika: dziecko (dziecko z małżeństwa/ dziecko uznane formalnie przez dłużnika/ojcostwo dłużnika zostało ustalone w postępowaniu sądowym), inny krewny, małżonek, były małżonek, powinowaty;
 - b) informacji o sytuacji finansowej wierzyciela powinna zawierać dane o:
 - wieku, stanie zdrowia, wykształceniu wierzyciela,
 - miesięcznych kosztach utrzymania wierzyciela (żywność, odzież, higiena osobista, profilaktyka, leczenie, rehabilitacja, kształcenie, hobby, wydatki nadzwyczajne itp.),
 - (jeżeli żąda się alimentów dla więcej niż jednej osoby uprawnionej — należy podać powyższe dane o każdej z tych osób),
 - wykształceniu rodzica sprawującego opiekę nad małoletnim wierzycielem, zawodzie wyuczonym, zawodzie wykonywanym,
 - źródle i wysokości miesięcznych dochodów rodzica sprawującego opiekę nad wierzycielem,

▼ M1

- miesięcznych wydatkach rodzica sprawującego opiekę nad małoletnim wierzycielem na utrzymanie siebie oraz innych, poza wierzycielem, osób pozostających na jego utrzymaniu;
- c) informacja o sytuacji finansowej dłużnika powinna zawierać także dane o wykształceniu dłużnika, zawodzie wyuczonym, zawodzie wykonywanym.
- 4. Należy wskazać, które z faktów opisanych w uzasadnieniu mają zostać stwierdzone przez przeprowadzenie dowodów (np. przez odczytanie na rozprawie dokumentu, przesłuchanie świadka (świadców), przesłuchanie wierzyciela lub jego przedstawiciela ustawowego, przesłuchanie dłużnika itp.).
- 5. Należy wskazać każdy wnioskowany dowód i wszystkie dane, które są niezbędne, aby sąd mógł ten dowód przeprowadzić.
- 6. Dokumenty należy opisać i dołączyć do wniosku w oryginale lub w formie poświadczonych odpisów; do dokumentów sporządzonych w języku obcym należy dołączyć uwierzytelnione tłumaczenie na język polski.
- 7. Świadcowie: należy podać imię, nazwisko i adres każdego świadka.

III. *Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. e) i f)*

1. Wniosek o zmianę orzeczenia zasądzającego alimenty powinien zawierać:
 - a) oznaczenie sądu, który wydał wyrok, datę wyroku, imiona i nazwiska stron postępowania;
 - b) wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów na rzecz każdego wierzyciela w miejsce poprzednio zasądzonych alimentów.
2. W uzasadnieniu wniosku należy wskazać zmianę okoliczności uzasadniających żądanie zmiany wysokości alimentów.
3. Wniosek i uzasadnienie muszą być podpisane własnoręcznie przez wierzyciela (wierzycieli), a w wypadku osoby małoletniej — jej przedstawiciela ustawowego.
4. Należy wskazać, które z faktów opisanych w uzasadnieniu mają zostać stwierdzone przez przeprowadzenie dowodów (np. przez odczytanie na rozprawie dokumentu, przesłuchanie świadka (świadców), przesłuchanie wierzyciela lub jego przedstawiciela ustawowego, przesłuchanie dłużnika itp.).
5. Należy wskazać każdy wnioskowany dowód i wszystkie dane, które są niezbędne, aby sąd mógł ten dowód przeprowadzić.
6. Dokumenty należy opisać i dołączyć do wniosku w oryginale lub w formie poświadczonych odpisów; do dokumentów sporządzonych w języku obcym należy dołączyć uwierzytelnione tłumaczenie na język polski.
7. Świadcowie: należy podać imię, nazwisko i adres każdego świadka.

IV. *Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 2 lit. b) i c)*

1. Wniosek o zmianę orzeczenia zasądzającego alimenty powinien zawierać:
 - a) oznaczenie sądu, który wydał wyrok, datę wyroku, imiona i nazwiska stron postępowania;
 - b) wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów na rzecz każdego wierzyciela w miejsce poprzednio zasądzonych alimentów.

▼ **M1**

2. W uzasadnieniu wniosku należy wskazać zmianę okoliczności uzasadniających żądanie zmiany wysokości alimentów.
3. Wniosek i uzasadnienie muszą być podpisane własnoręcznie przez dłużnika.
4. Należy wskazać, które z faktów opisanych w uzasadnieniu mają zostać stwierdzone przez przeprowadzenie dowodów (np. przez odczytanie na rozprawie dokumentu, przesłuchanie świadka (świadców), przesłuchanie wierzyciela lub jego przedstawiciela ustawowego, przesłuchanie dłużnika itp.).
5. Należy wskazać każdy wnioskowany dowód i wszystkie dane, które są niezbędne, aby sąd mógł ten dowód przeprowadzić.
6. Dokumenty należy opisać i dołączyć do wniosku w oryginale lub w formie poświadczonych odpisów; do dokumentów sporządzonych w języku obcym należy dołączyć uwierzytelnione tłumaczenie na język polski.
7. Świadcowie: należy podać imię, nazwisko i adres każdego świadka.

Republika Portugalska:I. *Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. b)*

Wnioskowi o wykonanie orzeczenia, oprócz dokumentów, o których mowa w art. 25, towarzyszy:

- 1) szczegółowy wykaz zaległości oraz — w przypadku indeksacji dotyczącej roszczenia wymagalnego — metoda indeksacji; jeśli istnieje obowiązek uiszczenia ustawowych odsetek, wskazanie ich ustawowej stawki oraz daty powstania obowiązku ich naliczania;
- 2) pełne informacje o rachunku bankowym, na który należy przekazywać środki.

II. *Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. c) i d)*

Wnioskowi o wydanie orzeczenia zasądzającego alimenty, w rozumieniu art. 15, towarzyszą następujące wspierające dokumenty:

- 1) wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów na rzecz każdego wierzyciela;
- 2) uzasadnienie wniosku o wydanie orzeczenia, w którym należy podać wszystkie informacje na poparcie wniosku oraz informacje dotyczące:
 - a) stosunku łączącym wierzyciela i dłużnika: dziecko (dziecko z małżeństwa/ dziecko uznane formalnie przez dłużnika/ojcostwo dłużnika zostało ustalone w postępowaniu sądowym), włącznie z przedłożeniem dokumentu potwierdzającego pochodzenie dziecka/przysposobienie;
 - b) sytuacji finansowej przedstawiciela ustawowego wierzyciela (wierzycieli) (rodzica lub opiekuna), które zawierają dane o:
 - miesięcznych kosztach utrzymania: żywności, opieki zdrowotnej, odzieży, mieszkania, edukacji (jeżeli żąda się alimentów dla więcej niż jednej osoby uprawnionej, należy podać powyższe dane o każdej z tych osób),
 - źródłach i wysokości miesięcznych dochodów rodzica sprawującego opiekę nad wierzycielem,

▼ M1

— miesięcznych wydatkach rodzica sprawującego opiekę nad małoletnim wierzycielem na utrzymanie siebie oraz innych osób, za które jest odpowiedzialny;

- 3) wniosek i uzasadnienie wniosku, podpisane własnoręcznie przez wierzyciela (wierzycieli), a w wypadku osoby małoletniej — jej przedstawiciela ustawowego.

III. Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. e) i f)

Wniosek o zmianę orzeczenia zasądzającego alimenty zawiera:

- 1) oznaczenie sądu, który wydał wyrok, datę wyroku oraz dane identyfikacyjne stron postępowania;
- 2) wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów na rzecz każdego wierzyciela w miejsce poprzednio zasądzonych alimentów;
- 3) w uzasadnieniu wniosku — wskazanie zmiany okoliczności uzasadniającej żądanie zmiany wysokości alimentów;
- 4) dokumenty potwierdzające, które należy wyczyć w wykazie i dołączyć do wniosku — oryginały lub poświadczone kopie;
- 5) na wniosku i jego uzasadnieniu — własnoręczny podpis wierzyciela (wierzycieli) lub, w wypadku osoby małoletniej, jej przedstawiciela ustawowego.

IV. Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 2 lit. b) i c)

Wniosek o zmianę orzeczenia zasądzającego alimenty (składany przez dłużnika) zawiera:

- 1) oznaczenie sądu, który wydał wyrok, datę wyroku oraz dane identyfikacyjne stron postępowania;
- 2) wskazanie kwoty żądanej miesięcznie tytułem alimentów na rzecz każdego wierzyciela w miejsce poprzednio zasądzonych alimentów;
- 3) w uzasadnieniu wniosku — wskazanie zmiany okoliczności uzasadniającej żądanie zmiany wysokości alimentów;
- 4) dokumenty potwierdzające, które należy wyczyć w wykazie i dołączyć do wniosku — oryginały lub poświadczone kopie;
- 5) na wniosku i jego uzasadnieniu — własnoręczny podpis dłużnika (dłużników).

Republika Słowacka:

— Informacja o obywatelstwie wszystkich stron, których dotyczy postępowanie.

Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej:

Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. b)

Anglia i Walia

Oryginał lub uwierzytelniony odpis orzeczenia; dokument stwierdzający wykonalność orzeczenia; oświadczenie o świadczeniach zaległych; dokument stwierdzający, że dłużnik był obecny na pierwszej rozprawie, a jeżeli nie był obecny — dokument poświadczający, że dłużnik został powiadomiony o postępowaniu i że doręczono mu wezwanie sądowe lub że został powiadomiony o wydaniu orzeczenia i miał możliwość obrony lub odwołania się; oświadczenie o miejscu pobytu dłużnika — adres domowy i służbowy; oświadczenie dotyczące tożsamości dłużnika; zdjęcie dłużnika — o ile jest dostępne; dokument wskazujący,

▼ **M1**

w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis nakazu lub innego dokumentu stwierdzającego ustanie małżeństwa lub innego związku.

Szkocja

Oryginał lub uwierzytelniony odpis orzeczenia; dokument stwierdzający wykonalność orzeczenia; oświadczenie o świadczeniach zaległych; dokument stwierdzający, że dłużnik był obecny na pierwszej rozprawie, a jeżeli nie był obecny — dokument poświadczający, że dłużnik został powiadomiony o postępowaniu lub że został powiadomiony o wydanym orzeczeniu i miał możliwość odwołania się; oświadczenie o miejscu pobytu dłużnika; oświadczenie dotyczące tożsamości dłużnika; zdjęcie dłużnika — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły.

Irlandia Północna

Oryginał lub uwierzytelniony odpis orzeczenia; dokument stwierdzający wykonalność orzeczenia; oświadczenie o świadczeniach zaległych; dokument stwierdzający, że dłużnik był obecny na pierwszej rozprawie, a jeżeli nie był obecny — dokument poświadczający, że dłużnik został powiadomiony o postępowaniu lub że został powiadomiony o wydanym orzeczeniu i miał możliwość odwołania się; oświadczenie o miejscu pobytu dłużnika — adres domowy i służbowy; oświadczenie dotyczące tożsamości dłużnika; zdjęcie dłużnika — o ile jest dostępne; dokument wskazujący, w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa.

Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. c)

Anglia i Walia

Dokumenty dotyczące sytuacji finansowej — dochody/wydatki/składniki majątku; oświadczenie o miejscu pobytu pozwanego — adres domowy i służbowy; oświadczenie dotyczące tożsamości pozwanego; zdjęcie pozwanego — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis nakazu lub innego dokumentu stwierdzającego ustanie małżeństwa lub innego związku. Odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; wniosek o udzielenie pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — dokumenty potwierdzające pochodzenie dziecka; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Szkocja

Dokumenty dotyczące sytuacji finansowej — dochody/wydatki/składniki majątku; oświadczenie o miejscu pobytu pozwanego; oświadczenie dotyczące tożsamości pozwanego; zdjęcie pozwanego — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; wniosek o udzielenie pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — dokumenty potwierdzające pochodzenie dziecka.

Irlandia Północna

Dokumenty dotyczące sytuacji finansowej — dochody/wydatki/składniki majątku; oświadczenie o miejscu pobytu pozwanego — adres domowy i służbowy; oświadczenie dotyczące tożsamości pozwanego; zdjęcie pozwanego — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis *decree nisi* (tymczasowe orzeczenie rozwodu); odpis wszelkich

▼ M1

stosownych nakazów sądowych; wniosek o udzielenie pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — dokumenty potwierdzające pochodzenie dziecka; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. d)

Anglia i Walia

Uwierzytelniony odpis orzeczenia dotyczącego art. 20 lub art. 22 lit. b) lub e) wraz z dokumentami dotyczącymi wydania tego orzeczenia; dokument wskazujący, w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej — dochody/wydatki/składniki majątku; oświadczenie o miejscu pobytu — adres domowy i służbowy pozwanego; oświadczenie dotyczące tożsamości pozwanego; zdjęcie pozwanego — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis nakazu lub innego dokumentu stwierdzającego ustanie małżeństwa lub innego związku. Odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; w stosownych przypadkach — dokumenty potwierdzające pochodzenie dziecka; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Szkocja

Jak dla wniosku na mocy art. 10 ust. 1 lit. c) powyżej.

Irlandia Północna

Uwierzytelniony odpis orzeczenia dotyczącego art. 20 lub art. 22 lit. b) lub e) wraz z dokumentami dotyczącymi wydania tego orzeczenia; dokument wskazujący, w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej — dochody/wydatki/składniki majątku; oświadczenie o miejscu pobytu — adres domowy i służbowy pozwanego; oświadczenie dotyczące tożsamości pozwanego; zdjęcie pozwanego — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis *decree nisi* (tymczasowe orzeczenie rozwodu); odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; w stosownych przypadkach — dokumenty potwierdzające pochodzenie dziecka; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. e)

Anglia i Walia

Odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; wniosek o udzielenie pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — dokumenty dotyczące stanu cywilnego wnioskodawcy/pozwanego; odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3. Pisemne oświadczenie stwierdzające, że obie strony były obecne podczas postępowania, a jeżeli obecny był jedynie wnioskodawca — oryginał lub uwierzytelniony odpis dokumentu stanowiącego dowód doręczenia drugiej stronie powiadomienia o postępowaniu.

Szkocja

Odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; wniosek o udzielenie pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci).

▼ M1

Irlandia Północna

Odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; wniosek o udzielenie pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — dokumenty dotyczące stanu cywilnego wnioskodawcy/pozwanego; odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 1 lit. f)

Anglia i Walia

Oryginał lub uwierzytelniony odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokument stwierdzający, że dłużnik był obecny na pierwszej rozprawie, a jeżeli nie był obecny — dokument poświadczający, że dłużnik został powiadomiony o postępowaniu lub że został powiadomiony o wydanym orzeczeniu i miał możliwość odwołania się; dokument wskazujący, w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; dokument stwierdzający wykonalność orzeczenia; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis nakazu lub innego dokumentu stwierdzającego ustanie małżeństwa lub innego związku; w stosownych przypadkach — dokumenty dotyczące stanu cywilnego wnioskodawcy/pozwanego; odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; oświadczenie o miejscu pobytu dłużnika — adres domowy i służbowy; oświadczenie dotyczące tożsamości dłużnika; zdjęcie dłużnika — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3. Pisemne oświadczenie stwierdzające, że obie strony były obecne podczas postępowania, a jeżeli obecny był jedynie wnioskodawca — oryginał lub uwierzytelniony odpis dokumentu stanowiącego dowód doręczenia drugiej stronie powiadomienia o postępowaniu.

Szkocja

Oryginał lub uwierzytelniony odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokument poświadczający, że dłużnik został powiadomiony o postępowaniu lub że został powiadomiony o wydanym orzeczeniu i miał możliwość odwołania się; dokument wskazujący, w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; dokument stwierdzający wykonalność orzeczenia; w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — dokumenty dotyczące stanu cywilnego wnioskodawcy/pozwanego; oświadczenie o miejscu pobytu dłużnika; oświadczenie dotyczące tożsamości dłużnika; zdjęcie dłużnika — o ile jest dostępne.

Irlandia Północna

Oryginał lub uwierzytelniony odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokument stwierdzający, że dłużnik był obecny na pierwszej rozprawie, a jeżeli nie był obecny — dokument poświadczający, że dłużnik został powiadomiony o postępowaniu lub że został powiadomiony o wydanym orzeczeniu i miał możliwość odwołania się; dokument wskazujący, w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; dokument stwierdzający wykonalność orzeczenia; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis *decree nisi* (tymczasowe orzeczenie rozwodu); w stosownych przypadkach — dokumenty dotyczące stanu cywilnego wnioskodawcy/pozwanego; odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; oświadczenie

▼ **M1**

o miejscu pobytu dłużnika — adres domowy i służbowy; oświadczenie dotyczące tożsamości dłużnika; zdjęcie dłużnika — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 2 lit. b)

Anglia i Walia

Odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; wniosek o udzielenie pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — dokumenty dotyczące stanu cywilnego wnioskodawcy/pozwanego; odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Szkocja

Odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; wniosek o udzielenie pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci).

Irlandia Północna

Odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; wniosek o udzielenie pomocy prawnej; w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — dokumenty dotyczące stanu cywilnego wnioskodawcy/pozwanego; odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Wniosek przewidziany w art. 10 ust. 2 lit. c)

Anglia i Walia

Oryginał lub uwierzytelniony odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokument stwierdzający wykonalność orzeczenia; dokument wskazujący, w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis nakazu lub innego dokumentu stwierdzającego ustanie małżeństwa lub innego związku; w stosownych przypadkach — dokumenty dotyczące stanu cywilnego wnioskodawcy/pozwanego; odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; oświadczenie o miejscu pobytu wierzyciela — adres domowy i służbowy; oświadczenie dotyczące tożsamości wierzyciela; zdjęcie wierzyciela — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Szkocja

Oryginał lub uwierzytelniony odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokument wskazujący, w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji finansowej wnioskodawcy; oświadczenie o miejscu pobytu wierzyciela; oświadczenie dotyczące tożsamości wierzyciela; zdjęcie wierzyciela — o ile jest dostępne.

▼ **MI****Irlandia Północna**

Oryginał lub uwierzytelniony odpis orzeczenia, które ma zostać zmienione; dokument stwierdzający wykonalność orzeczenia; dokument wskazujący, w jakim zakresie wnioskodawca korzystał z bezpłatnej pomocy prawnej; dokumenty dotyczące sytuacji finansowej wnioskodawcy/pozwanego — dochody/wydatki/składniki majątku; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu urodzenia lub świadectwa przysposobienia dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — zaświadczenie o uczęszczaniu do szkoły; dokumenty dotyczące zmiany sytuacji dziecka (dzieci); w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis aktu małżeństwa; w stosownych przypadkach — uwierzytelniony odpis *decree nisi* (tymczasowe orzeczenie rozwodu); w stosownych przypadkach — dokumenty dotyczące stanu cywilnego wnioskodawcy/pozwanego; odpis wszelkich stosownych nakazów sądowych; oświadczenie o miejscu pobytu wierzyciela — adres domowy i służbowy; oświadczenie dotyczące tożsamości wierzyciela; zdjęcie wierzyciela — o ile jest dostępne; w stosownych przypadkach — wszelkie inne dokumenty wyszczególnione w art. 16 ust. 3, art. 25 ust. 1 lit. a), b) i d), art. 25 ust. 3 lit. b) oraz art. 30 ust. 3.

Warunki ogólne

W przypadku wniosków przewidzianych w art. 10, w tym art. 10 ust. 1 lit. a) oraz art. 10 ust. 2 lit. a), organ centralny Anglii i Walii prosi o dostarczenie trzech kopii każdego dokumentu, wraz z tłumaczeniem (w razie potrzeby) na język angielski.

W przypadku wniosków przewidzianych w art. 10, w tym art. 10 ust. 1 lit. a) oraz art. 10 ust. 2 lit. a), organ centralny Irlandii Północnej prosi o dostarczenie trzech kopii każdego dokumentu, wraz z tłumaczeniem na język angielski.

2. OŚWIADCZENIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 44 UST. 1 KONWENCJI

Unia Europejska oświadcza, że niżej wymienione państwa członkowskie przyjmują wnioski i załączone dokumenty, które są przetłumaczone na języki określone dla każdego z wymienionych państw członkowskich, inne niż ich język urzędowy:

Republika Czeska: język słowacki

Republika Estońska: język angielski

Republika Cypryjska: język angielski

Republika Litewska: język angielski

Republika Malty: język angielski

Republika Słowacka: język czeski

Republika Finlandii: język angielski

3. OŚWIADCZENIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 44 UST. 2 KONWENCJI

Unia Europejska oświadcza, że w Królestwie Belgii dokumenty sporządza się w języku francuskim, niderlandzkim lub niemieckim lub tłumaczy na te języki, w zależności od tego, w której części terytorium belgijskiego dokumenty te mają zostać przedłożone.

▼ M1

Informacje o tym, którego języka należy użyć w danej części terytorium belgijskiego, można znaleźć w podręczniku jednostek przyjmujących sporządzonym na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1393/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 listopada 2007 r. dotyczącego doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych (doręczanie dokumentów) ⁽¹⁾. Dostęp do tego podręcznika można uzyskać na stronie internetowej http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_pl.htm

Kliknąć na:

„Doręczanie dokumentów (rozporządzenie 1393/2007)”, „Dokumenty”, „Podręcznik”, „Belgia”, „Geographical areas of competence” (s. 13 i nast.)

lub bezpośrednio pod następującym adresem:

http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/manual_sd_bel.pdf

klikając na „Geographical areas of competence” (s. 13 i nast.).

⁽¹⁾ Dz.U. L 324 z 10.12.2007, s. 79.

*ZALĄCZNIK IV***Oświadczenie jednostronne Unii Europejskiej w momencie zatwierdzenia Konwencji haskiej z dnia 23 listopada 2007 r. o międzynarodowym dochodzeniu alimentów na rzecz dzieci i innych członków rodziny**

Unia Europejska składa następujące oświadczenie jednostronne:

„Unia Europejska chciałaby podkreślić, że przywiązuje dużą wagę do Konwencji haskiej z 2007 r. o międzynarodowym dochodzeniu alimentów na rzecz dzieci oraz innych członków rodziny. Unia uznaje, że rozszerzenie zakresu stosowania Konwencji na wszystkie zobowiązania alimentacyjne wynikające ze stosunków rodzinnych, pokrewieństwa, małżeństwa lub powinowactwa może zwiększyć znacząco skuteczność Konwencji, ponieważ z systemu współpracy administracyjnej stworzonego przez Konwencję mogliby korzystać wszyscy wierzyciele alimentacyjni.

W związku z tym kiedy Konwencja wejdzie w życie względem Unii Europejskiej, zamierza ona rozszerzyć zakres stosowania rozdziałów II i III Konwencji na zobowiązania alimentacyjne między małżonkami i byłymi małżonkami.

Ponadto Unia Europejska zobowiązuje się przeanalizować – w ciągu siedmiu lat, w świetle zgromadzonych doświadczeń i ewentualnych oświadczeń o rozszerzeniu zakresu stosowania wydanych przez inne Umawiające się Państwa – możliwość rozszerzenia zakresu stosowania całej Konwencji na wszystkie zobowiązania alimentacyjne wynikające ze stosunków rodzinnych, pokrewieństwa, małżeństwa lub powinowactwa.”.